



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

**BESCHLUSS
DES VERWALTUNGSRATES**

**DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE**

Nr. **70**
Sitzung vom **28.11.2022**

N°
seduta del

Betreff:

Oggetto:

Namhaftmachung des Vertreters des Wohnbauinstitutes in der öffentlichen Delegation für die Kollektivvertragsverhandlungen auf bereichsübergreifender Ebene für die Führungskräfte für den Zeitraum 2020- 2022 und für die Allgemeinheit des Personals für den Zeitraum 2022-2024

Nomina del rappresentante dell'Ipes nella delegazione pubblica per la contrattazione collettiva intercompartimentale per il personale dirigenziale per il triennio 2020-2022 e per la generalità del personale per il triennio 2022-2024

in Anwesenheit der
Verwaltungsratsmitglieder

Präsidentin
Räte

Francesca Tosolini
Heiner Schweigkofler
Sabine Fischer

in presenza dei componenti del
Consiglio di Amministrazione

Presidente
Consiglieri

in Anwesenheit der
nachstehenden Mitglieder des
Aufsichtsrates
Präsident

Räte

Friedrich Mairhofer
Ludwig Castlunger
Renate König

in presenza dei
sottoindicati componenti del
Collegio dei Sindaci
Presidente

Sindaci

im Beisein
des Generaldirektors

Wilhelm Palfrader

con l'assistenza del
Direttore Generale



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

BESCHLUSS DES VERWALTUNGSRATES

DELIBERA DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE
DEL

VOM

28.11.2022

VORSCHLAG EINGEREICHT VON:

PROPOSTA PRESENTATA DA:

Amt Personal und Organisation

Ufficio personale ed organizzazione

Namhaftmachung des Vertreters des Wohnbauinstitutes in der öffentlichen Delegation für die Kollektivvertragsverhandlungen auf bereichsübergreifender Ebene für die Führungskräfte für den Zeitraum 2020-2022 und für die Allgemeinheit des Personals für den Zeitraum 2022-2024

Nomina del rappresentante dell'Ipes nella delegazione pubblica per la contrattazione collettiva intercompartimentale per il personale dirigenziale per il triennio 2020-2022 e per la generalità del personale per il triennio 2022-2024

Der Generaldirektor des Landes hat mit Schreiben vom 13.10.2022 an das Wohnbauinstitut ersucht, umgehend die Person namhaft zu machen, welche als Vertreter des Wohnbauinstitutes in der Öffentlichen Delegation für die Kollektivvertragsverhandlungen auf bereichsübergreifender Ebene ernannt werden soll.

Il direttore generale della Provincia autonoma di Bolzano, con lettera del 13.10.2022, ha richiesto ad Ipes di trasmettere entro breve il nominativo della persona per la nomina come rappresentante dell'Ipes nella delegazione pubblica per la contrattazione collettiva intercompartimentale per il personale dirigenziale.

Der Generaldirektor des Wohnbauinstitutes hat daraufhin mitgeteilt, dass der Direktor des Amtes Personal und Organisation, Herr Kurt Mair, namhaft gemacht wird und zwar im Hinblick auf die nachfolgende Bestätigung durch den Verwaltungsrat.

Il direttore generale dell'Ipes in risposta alla lettera ha comunicato il nominativo del direttore dell'ufficio personale ed organizzazione, il sig. Kurt Mair, per la nomina, nell'ottica della successiva conferma da parte del Consiglio di amministrazione.

Die Namhaftmachung des Direktors des Amtes Personal und Organisation als Vertreter des Wohnbauinstitutes in der öffentlichen Delegation für die Kollektivvertragsverhandlungen auf bereichsübergreifender Ebene für die Führungskräfte für den Zeitraum 2020-2022 wird bestätigt.

L'indicazione del nominativo del direttore dell'ufficio personale ed organizzazione per la nomina come rappresentante dell'Ipes nella delegazione pubblica per la contrattazione intercompartimentale per il personale dirigenziale per il periodo 2020-2022 viene confermata.

Es besteht zudem die Notwendigkeit, den Vertreter des Wohnbauinstitutes in der öffentlichen Delegation für die Kollektivvertragsverhandlungen auf bereichsübergreifender Ebene für die Allgemeinheit des Personals für den Zeitraum 2022-2024 namhaft zu machen. Auch für diese Kollektivvertragsverhandlungen wird als Vertreter des Wohnbauinstitutes in der öffentlichen Delegation der Direktor des Amtes Personal und Organisation namhaft

Sussiste inoltre la necessità di individuare anche il nominativo della persona per la nomina nella delegazione pubblica per la contrattazione collettiva intercompartimentale per la generalità del personale per il triennio 2022-2024. Anche per tale contrattazione collettiva viene indicato il nominativo del direttore dell'ufficio personale ed organizzazione per la nomina come rappresentante dell'Ipes nella delegazione pubblica.



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

gemacht.

Die Sichtvermerke für die fachliche Ordnungsmäßigkeit, für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit sowie für die Rechtmäßigkeit im Sinne des Art. 13 des Landesgesetzes vom 22.10.1993 Nr. 17 in geltender Fassung liegen vor.

Dies vorausgeschickt,

**beschließt der Verwaltungsrat mit
Stimmeneinhelligkeit und in gesetzlicher
Form**

Die Namhaftmachung des Direktors des Amtes Personal und Organisation, Herrn Kurt Mair, für die Ernennung als Vertreter des Wohnbauinstitutes in der öffentlichen Delegation für die Kollektivvertragsverhandlungen für die Führungskräfte für den Zeitraum 2020-2022 zu bestätigen.

Den Direktor des Amtes Personal und Organisation, Herrn Kurt Mair, auch als Vertreter des Wohnbauinstitutes für die Ernennung in der öffentlichen Delegation für die Kollektivvertragsverhandlungen für die Allgemeinheit des Personals für den Zeitraum 2022-2024 namhaft zu machen.

Dieser Beschluss hat keine unmittelbaren Ausgaben zu Lasten des Haushaltes des Wohnbauinstitutes zur Folge.

I visti relativi alla regolarità tecnica, alla regolarità contabile ed in ordine alla legittimità, di cui all'art. 13 della legge provinciale del 22.10.1993 n. 17, con le successive modifiche ed integrazioni, sono stati apposti.

Ciò premesso,

**il Consiglio d'Amministrazione ad
unanimità di voti legalmente espressi
delibera**

Di confermare l'indicazione del nominativo del direttore dell'ufficio personale ed organizzazione, il sig. Kurt Mair, per la nomina come rappresentante dell'Ipes nella delegazione pubblica per la contrattazione intercompartimentale per il personale dirigenziale per il periodo 2020-2022.

Di indicare il direttore dell'ufficio personale ed organizzazione, il sig. Kurt Mair, anche per la nomina come rappresentante dell'Ipes nella delegazione pubblica per la contrattazione collettiva intercompartimentale per la generalità del personale per il periodo 2022-2024.

La presente delibera non comporta spese immediate a carico del bilancio di Ipes.



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

DIE PRÄSIDENTIN / LA PRESIDENTE
Francesca Tosolini

DER GENERALDIREKTOR / IL DIRETTORE GENERALE
Wilhelm Palfrader